الأمم المتحدة
EP

UNEP/MED IG.27/Inf.1/Rev.1

برنامج الأمم المتحدة للبيئة
خطة عمل البحر الأبيض المتوسط
اتفاقية برشلونة

نوفمبر 2025 25
عربية
الأصل: الإنجليزية

الاجتماع الرابع والعشرون للأطراف المتعاقدة في
اتفاقية حماية البيئة البحرية
والمنطقة الساحلية للبحر الأبيض المتوسط وبروتوكولاتها

القاهرة، مصر، 2-5 كانون الأول/ديسمبر 2025

القائمة المؤقتة للوثائق
القائمة المؤقتة للوثائق

.لأسباب بيئية وتوفيرًا للتكاليف، طُبع هذا المستند بأعداد محدودة. ويُرجى من أعضاء الوفود إحضار نسخهم إلى الاجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية

القائمة المؤقتة للوثائق

وثائق العمل

Provisional Agenda	جدول الأعمال المؤقت	UNEP/MED IG.27/1
Provisional Annotated Agenda	جدول الأعمال المؤقت المشروح	UNEP/MED IG.27/2/Rev.1
Progress Report on Activities Carried Out during the 2024-2025 Biennium	تقرير مرحلي عن الأنشطة المنفذة خلال فترة السنتين 2024-2025	UNEP/MED IG.27/3
Decision 27/1: Compliance and Reporting	**المقرر 1/27**: الامتثال وإعداد التقارير	UNEP/MED IG.27/4/Rev.1
Decision 27/2: Governance	**المقرر 2/27**: الحوكمة	UNEP/MED IG.27/5
Decision 27/3: Reporting Format for Articles 6, 7, 11, and 15 of the Land-Based Sources (LBS) Protocol Implementation	**المقرر 3/27**: نموذج التقارير بشأن تطبيق المواد 6 و7 و11 و15 من البروتوكول المتعلق بالتلوث من مصادر وأنشطة برية (LBS)	UNEP/MED IG.27/6
Decision 27/4: Mediterranean Strategy for Sustainable Development 2026-2035	**المقرر 4/27:** الاستراتيجية المتوسطية للتنمية المستدامة للفترة 2026-2035	UNEP/MED IG.27/7
Decision 27/5: Regional Climate Change Adaptation Framework for the Mediterranean Marine and Coastal Areas 2026-2035	**المقرر 5/27:** الإطار الإقليمي للتكيُف مع تغيُر المناخ في المناطق البحرية والساحلية للبحر الأبيض المتوسط للفترة 2026-2035	UNEP/MED IG.27/8
Decision 27/6: Ecosystem Approach (EcAp) Policy, Roadmap, and Integrated Monitoring and Assessment Programme for the Mediterranean Sea and Coast (IMAP)	**المقرر 6/27**: سياسة نهج النظام الإيكولوجي (EcAp) المُحدَّثة وخارطة الطريق وبرنامج التقييم والرصد المتكاملين للبحر الأبيض المتوسط وساحله (IMAP)	UNEP/MED IG.27/9
Decision 27/7: Amendments to the "*Common Criteria for proposing amendments to Annexes II and III of the Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean*" and Proposals for amendment of Annexes II and III of the SPA/BD Protocol	**المقرر 7/27**: تعديلات على "*المعايير المشتركة لاقتراح إدخال تعديلات على الملحقين الثاني والثالث للبروتوكول المتعلق بالقطاعات المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط*" ومقترحات لتعديل الملحقين الثاني والثالث من البروتوكول المتعلق بالقطاعات المشمولة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي	UNEP/MED IG.27/10
Decision 27/8: Specially Protected Areas of Mediterranean Importance (SPAMIs), Strategies and Action Plans under the Protocol concerning Specially Protected Areas and Biological Diversity in the Mediterranean, including the Post-2020 SAPBIO	**المقرر 8/27**: مناطق مشمولة بحماية خاصة وتحظى باهتمام دول حوض البحر الأبيض المتوسط (SPAMIs)، والاستراتيجيات وخطط العمل بموجب البروتوكول المتعلق بالقطاعات المشمولة بحماية خاصة والتنوع البيولوجي في البحر الأبيض المتوسط، بما في ذلك البرنامج الاستراتيجي للعمل من أجل الحفاظ على التنوع البيولوجي في منطقة البحر الأبيض المتوسط ما بعد عام 2020	UNEP/MED IG.27/11

Decision 27/9: Mandate of the Regional Activity Centre on Climate Change and Terms of Reference of its Focal Points	**المقرر 27/9:** تفويض مركز الأنشطة الإقليمية المعني بتغير المناخ والمعايير المرجعية الخاصة بجهات التنسيق التابعة له	UNEP/MED IG.27/12
Decision 27/10: Assessment Studies: Summary for Policymakers (SPM) of the MedECC Special Report on interlinking climate change with the Water - Energy - Food - Ecosystems (WEFE) Nexus in the Mediterranean Basin (MedECC Special WEFE Report)	**المقرر 27/10**: الدراسات التقييمية: ملخص لصانعي السياسات (SPM) الوارد في التقرير الخاص الصادر عن شبكة الخبراء المتوسطيين لتغير المناخ والبيئة (MedECC) الذي يربط بين تغير المناخ والصلة بين المياه والطاقة والغذاء والنظم الإيكولوجية (WEFE) في حوض البحر الأبيض المتوسط (تقرير الصلة بين المياه والطاقة والغذاء والنظم الإيكولوجية الخاص الصادر عن شبكة الخبراء المتوسطيين لتغير المناخ والبيئة)	UNEP/MED IG.27/13
Decision 27/11: Marine Pollution from Ships: Revision of the Terms of Reference of the Mediterranean Network of Law Enforcement Officials relating to MARPOL in the Mediterranean Sea (MENELAS) and Roadmap for Transitioning to Low Carbon Shipping in the Mediterranean Sea	**المقرر 27/11**: التلوث البحري من السفن: مراجعة المعايير المرجعية للشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية منع التلوث الناجم عن السفن في البحر الأبيض المتوسط (MENELAS) وخارطة الطريق المُعدة للانتقال إلى الشحن منخفض الكربون في البحر الأبيض المتوسط	UNEP/MED IG.27/14
Decision 27/12: Mediterranean Offshore Action Plan 2026-2035 in the framework of the Offshore Protocol	**المقرر 27/12**: خطة العمل في البحر الأبيض المتوسط للفترة 2026-2035 في إطار بروتوكول لحماية البحر المتوسط من التلوث الناجم عن استكشاف واستغلال الرصيف القاري وقاع البحر وتربته التحتية	UNEP/MED IG.27/15
Decision 27/13: Implementation of Updated National Action Plans (NAPs), containing Measures and Timetables for their Implementation	**المقرر 27/13**: تنفيذ خطط العمل الوطنية المحدثة، المُضمّنة تدابير وجداول زمنية لتنفيذها	UNEP/MED IG.27/16
Decision 27/14: Programme of Work and Budget for 2026 – 2027	**المقرر 27/14**: برنامج العمل والميزانية للفترة 2026 – 2027	UNEP/MED IG.27/17
		UNEP/MED IG.27/17/Corr.1
Statement of Account for the Financial Period, as per Procedure 5.2 of the Financial Rules and Procedures for the Funds of the Barcelona Convention	كشف الحسابات للفترة المالية، وفقًا للإجراء 5.2 من القواعد والإجراءات المالية لصناديق اتفاقية برشلونة	UNEP/MED IG.27/18
Background Note for Ministerial Discussions at COP 24	مذكرة معلومات أساسية للمناقشات الوزارية في الدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف	UNEP/MED IG.27/19
Draft Cairo Ministerial Declaration (in consultation with the host country)	مشروع إعلان القاهرة الوزاري (بالتشاور مع البلد المضيف)	UNEP/MED IG.27/20
Report of the Meeting	تقرير الاجتماع	UNEP/MED IG.27/21

وثائق المعلومات

UNEP/MED IG.27/Inf.1/Rev.1	القائمة المؤقتة للوثائق
UNEP/MED IG.27/Inf.2	قائمة المشاركين *(تُصدر خلال الاجتماع)*
UNEP/MED IG.27/Inf.3	تقارير اجتماعات المكتب (الخامس والتسعون والسادس والتسعون والسابع والتسعون)
UNEP/MED IG.27/Inf.4	تقرير عن التنفيذ المالي لبرنامج العمل للفترة 2024-2025 (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.5	تقارير الاجتماع الموضوعي المخصص للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (MCSD) (لجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة، إسطنبول، تركيا، 12-13 شباط/فبراير 2025) والاجتماع الحادي والعشرين للجنة البحر الأبيض المتوسط للتنمية المستدامة (كورينث، اليونان، 24-26 حزيران/يونيه 2025) (*باللغة الإنكليزية فقط*(
UNEP/MED IG.27/Inf.6	تقارير الاجتماعين الحادي عشر والثاني عشر لفريق تنسيق نهج النظام الإيكولوجي مؤتمر عبر الفيديو، 2 أكتوبر/تشرين الأول 2024؛ أثينا، اليونان، 15 سبتمبر/أيلول على التوالي) (باللغة الإنجليزية فقط) ،2025
UNEP/MED IG.27/Inf.7	تقارير الاجتماعين العشرين والحادي والعشرين للجنة الامتثال (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.8	معلومات تكميلية بشأن برنامج العمل والميزانية المقترح للفترة 2025-2026 (باللغة (الإنجليزية فقط
UNEP/MED IG.27/Inf.9	تقرير اجتماع جهات التنسيق المعنية بخطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط (أثينا، اليونان، 16-19 أيلول/سبتمبر 2025)
UNEP/MED IG.27/Inf.10	الوضع العام للتقدم المحرز في تنفيذ اتفاقية برشلونة وبروتوكولاتها: تحليل المعلومات المذكورة في التقارير الوطنية لفترة السنتين 2022-2023 (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.11	مساهمة اللجنة متوسطية للتنمية المستدامة في الإعلان الوزاري للدورة الرابعة والعشرين لمؤتمر الأطراف (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.12	تقرير الاجتماع الخامس للفريق الفرعي المعني بالتأثير البيئي التابع لمجموعة النفط والغاز في البحار التابعة لاتفاقية برشلونة (مالطة، 19-20 شباط/فبراير 2025) (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.13	تقرير عن أنشطة الشبكة المتوسطية لمسؤولي إنفاذ القانون فيما يتعلق باتفاقية منع التلوث الناجم عن السفن في البحر الأبيض المتوسط في إطار اتفاقية برشلونة (MENELAS) للفترة من نوفمبر/تشرين الثاني 2023 إلى يونيه/حزيران 2025، كما هو مطلوب بموجب المقرر IG.21/9 (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.14	تقرير MED2050 (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.15	تقرير خاص صادر عن شبكة الخبراء المتوسطيين لتغير المناخ والبيئة (MedECC) حول ربط تغير المناخ بالصلة بين المياه والطاقة والغذاء والنظم الإيكولوجية (WEFE) في حوض البحر الأبيض المتوسط (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.16	تقرير عملية المسح المستقلة بهدف تحديد ولاية مركز الأنشطة الإقليمية لتغير المناخ (CC/RAC) المنشأة حديثًا في نظام خطة العمل الخاصة بالبحر الأبيض المتوسط لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة (*باللغة الإنجليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.17	تقرير معهد التنمية المستدامة والعلاقات الدولية (IDDRI) بشأن "*خطة عمل البحر الأبيض المتوسط في الخمسين: الإنجازات والتحديات والتوجهات المستقبلية* " (*باللغة الإنكليزية فقط*)
UNEP/MED IG.27/Inf.18	تقرير التقييم النهائي للاستراتيجية المتوسطية للتنمية المستدامة للفترة 2016-2025
UNEP/MED IG.27/Inf.19	مقترحات لتعديل الملحقين الثاني والثالث من بروتوكول المناطق المحمية بشكل خاص/التنوع البيولوجي (*باللغة الإنكليزية فقط*)

UNEP/MED IG.27/Inf.20	الاستنتاجات الرئيسية للتقييم المرحلي للتنفيذ الجماعي للبرنامج الاستراتيجي للعمل بعد عام 2020 من أجل حفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (Post-2020 SAPBIO)
UNEP/MED IG.27/Inf.21	إطار الرصد لتقييم التنفيذ الجماعي لبرنامج العمل الاستراتيجي لما بعد عام 2020 من أجل حفظ التنوع البيولوجي والإدارة المستدامة للموارد الطبيعية في منطقة البحر الأبيض المتوسط (Post-2020 SAPBIO)
UNEP/MED IG.27/Inf.22	تقييم نهج خطط العمل الإقليمية للأنواع والموائل المختارة، المعتمد بموجب بروتوكول القطاعات المشمولة بحماية خاصة/التنوع البيولوجي والتوصيات المُقدّمة للمضي قدمًا